



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2016
EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2016
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ, 2016

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Die Firma

Manufacturer

La compagnie

FRONIUS INTERNATIONAL GMBH
Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass folgendes Produkt:

Hereby certifies on its sole
responsibility that the following
product:

se déclare seule responsable du fait
que le produit suivant:

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Lichtbogenschweißgerät

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Arc welding device

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Appareil de soudage à l'arc

auf das sich diese Erklärung
bezieht, mit folgenden Richtlinien
bzw. Normen übereinstimmt:

which is explicitly referred to by this
Declaration meet the following
directives and standard(s):

qui est l'objet de la présente
déclaration correspondent aux
suivantes directives et normes:

Richtlinie 2014/35/EU
Elektrische Betriebsmittel
Niederspannungsrichtlinie

Directive 2014/35/EU
Electrical Apparatus
Low Voltage Directive

Directive 2014/35/UE
Outillages électriques
Directive de basse tension

Richtlinie 2014/30/EU
Elektromag. Verträglichkeit

Directive 2014/30/EU
Electromag. compatibility

Directive 2014/30/UE
Électromag. Compatibilité

Richtlinie 2011/65/EU
RoHS

Directive 2011/65/EU
RoHS

Directive 2011/65/UE
RoHS

Europäische Normen inklusive
zutreffende Änderungen
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

European Standards including
relevant amendments
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Normes européennes avec
amendements correspondants
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Die oben genannte Firma hält
Dokumentationen als Nachweis der
Erfüllung der Sicherheitsziele und
die wesentlichen Schutzanforder-
ungen zur Einsicht bereit.

Documentation evidencing
conformity with the requirements of
the Directives is kept available for
inspection at the above
Manufacturer.

En tant que preuve de la satisfaction
des demandes de sécurité la
documentation peut être consultée
chez la compagnie susmentionnée.

CE marking date: **2016**

ppa. Mag. Ing. H. Hackl
Member of Board
Chief Technology Officer



EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2016
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE, 2016
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD, 2016

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Manufacturer

Costruttore

La empresa

FRONIUS INTERNATIONAL GMBH

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hereby certifies on its sole responsibility that the following product:

Con la presente certifica dichiara la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Arc welding device

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Apparecchio di saldatura ad arco

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Aparato de soldadura por arco voltaico

which is explicitly referred to by this Declaration meet the following directives and standard(s):

al quale è esplicitamente riferita questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive e agli seguenti standard:

al que se refiere la presente declaración está conforme con las siguientes directivas y normas:

Directive 2014/35/EU
Electrical Apparatus
Low Voltage Directive

Direttiva 2014/35/UE
Materiale elettrico
Direttiva Bassa tensione

Directiva 2014/35/UE
Material eléctrico
Directiva de baja tensión

Directive 2014/30/EU
Electromag. compatibility

Direttiva 2014/30/UE
Compatibilità elettromagnetica

Directiva 2014/30/UE
Compatibilidad electromagnética

Directive 2011/65/EU
RoHS

Direttiva 2011/65/UE
RoHS

Directiva 2011/65/UE
RoHS

European Standards including relevant amendments
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Norme europee e rispettive modifiche
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Normas europeas incluidas las modificaciones correspondientes
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above Manufacturer.

La documentazione attestante la conformità alle richieste delle direttive sarà tenuta a disposizione per ispezioni presso il sopracitato costruttore.

La empresa mencionada anteriormente tiene a disposición para inspección los documentos que confirman el cumplimiento de los objetivos de seguridad y los requisitos de protección esenciales.

CE marking date: **2016**

ppa. Mag. Ing. H. Hackl
Member of Board
Chief Technology Officer



EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 2016
EU-CONFORMITEITSVERKLARING 2016
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE, 2016

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Virksomheden

De firma

A empresa

FRONIUS INTERNATIONAL GMBH

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hermed erklærer vi, at følgende produkt:

verklaart in enige verantwoordelijkheid, dat het volgende product:

na qualidade de único responsável, declara que o seguinte produto:

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Lysbuesvejseapparat

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Lasboogglasapparaat

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Aparelho de soldadura por arco voltaico

som denne erklæring vedrører, stemmer overens med følgende direktiver og standarder:

waarop deze verklaring betrekking heeft, met volgende richtlijnen resp. normen overeenstemt:

que diz respeito à presente declaração, cumpre as seguintes directivas e normas:

Direktiv 2014/35/EU
Elektrisk materiel
Lavspændingsdirektivet

Richtlijn 2014/35/EU
Elektrische productimiddelen
Laagspanningsrichtlijn

Directiva 2014/35/UE
Equipamento eléctrico
Directiva de baixa tensão

Direktiv 2014/30/EU
Elektromagnetisk kompatibilitet

Richtlijn 2014/30/EU
Elektromag. Verdraagzaamheid

Directiva 2014/30/UE
Compatibilidade electromagnética

Direktiv 2011/65/EU
RoHS

Richtlijn 2011/65/EU
RoHS

Directiva 2011/65/UE
RoHS

Europæiske standarder inklusive relevante ændringer
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Europese normen incl. bijbehorende wijzigingsbladen
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Normas Europeias incluindo emendas aplicáveis
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Ovennævnte virksomhed opbevarer dokumentation som bevis for opfyldelsen af sikkerhedsmålene og de grundlæggende beskyttelseskrav, således at det er muligt at få indsigt i denne dokumentation.

De hierboven genoemde firma houdt documentatie als bewijs voor de vervulling van de veiligheidsdoelen en de essentiële veiligheidseisen ter inzage gereed.

A empresa acima mencionada mantém a documentação para consulta disponível, a título de comprovação do cumprimento dos objectivos de segurança e dos requisitos de segurança essenciais.

CE marking date: **2016**

ppa. Mag. Ing. H. Hackl
Member of Board
Chief Technology Officer



EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2016
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2016
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2016

Wels-Thalheim, 2016-04-20

A vállalat

Výrobca

Společnost

FRONIUS INTERNATIONAL GMBH

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

a saját kizárólagos felelősségére nyilatkozza, hogy a következő termék:

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Ívhegesztő készülék

a saját kizárólagos felelősségére nyilatkozza, hogy a következő termék:

2014/35/EU irányelv
Kisfeszültségre vonatkozó
irányelvek
2014/30/EU irányelv
Elektromágneses összeférhetőség
2011/65/EU irányelv
RoHS

az európai szabványoknak,
beleértve a változtatásokat is
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

A fent említett vállalat a dokumentációkat betekintés céljára készenlében tartja, a biztonsági célkitűzések teljesítésének és a lényeges biztonsági követelmények teljesítésének a bizonyítására.

prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že nasledujúci výrobok:

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Oblúkové zvaracie zariadenie

na ktorý sa toto prehlásenie o shode vzťahuje, zodpovedá nasledujúcim predpisom a normam:

Smernica 2014/35/EÚ
pre elektrické
zariadenie nízkeho napätia
Smernica 2014/30/EÚ
o elektromagnetickej kompatibilite
Smernica 2011/65/EÚ
RoHS

Európske normy vrátane príslušných zmien
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Výššie uvedená firma udržuje technickú dokumentáciu ako dôkaz naplnovania bezpečnostných a ochranných požiadaviek a je pripravená predložiť ju k nahliadnutiu.

prohlasuje s výhradní zodpovednosťí, že nasledující výrobek:

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Obloukové svařovací zařízení

na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá následujícím směrnici, resp. normám:

Směrnice 2014/35/EU
Elektrická zařízení
Směrnice pro nízké napětí
Směrnice 2014/30/EU
Elektromagnetické kompatibility
Směrnice 2011/65/EU
RoHS

Evropské normy včetně případných změn
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Výše uvedená společnost uchovává dokumentaci k nahlédnutí jako důkaz splnění bezpečnostních cílů a podstatných ochranných opatření.

CE marking date: **2016**

ppa. Mag. Ing. H. Hackl
Member of Board
Chief Technology Officer



EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG 2016
AB UYGUNLUK BEYANI 2016
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 2016

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Die Firma

Üretici firma

Firma

FRONIUS INTERNATIONAL GMBH

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass folgendes Produkt:

işbu belgede aşağıdaki ürünün
kendi sorumluluğunda olduğunu
onaylar:

oświadcza na własną
odpowiedzialność, że następujący
produkt:

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Lichtbogenschweißgerät

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Ark kaynağı cihazı

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Spawarka łukowa

auf das sich diese Erklärung
bezieht, mit folgenden Richtlinien
bzw. Normen übereinstimmt:

bu beyan ile ilişkili olarak, aşağıdaki
yönetmelikleri veya normları yerine
getirir:

do którego odnosi się niniejsza
deklaracja, jest zgodny z
następującymi dyrektywami i
normami:

Richtlinie 2014/35/EU
Elektrische Betriebsmittel
Niederspannungsrichtlinie

2014/35/EC sayılı yönetmelik
elektrikli ekipman
Alçak gerilim yönetmeliği

Dyrektywa 2014/35/UE
Sprzęt elektryczny –
Dyrektywa niskonapięciowa

Richtlinie 2014/30/EU
Elektromag. Verträglichkeit

2014/30/EC sayılı yönetmelik
Elektromanyetik Uyumluluk

Dyrektywa 2014/30/UE
Kompatybilność elektromagnetyczna

Richtlinie 2011/65/EU
RoHS

2011/65/EG sayılı yönetmelik
RoHS

Dyrektywa 2011/65/UE
RoHS

Europäische Normen inklusive
zutreffende Änderungen
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

İlgili değişiklikleri içeren Avrupa
normları
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Normy europejskie łącznie z
odpowiednimi zmianami
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Die oben genannte Firma hält
Dokumentationen als Nachweis der
Erfüllung der Sicherheitsziele und
die wesentlichen Schutzanforder-
ungen zur Einsicht bereit.

Yukarıda adı geçen üretici firma
dokümanları güvenlik hedeflerini
yerine getirme kanıtı olarak ve
önemli korunma gereksinimlerine
herhangi bir zamanda bakmak için
tutar

Wyżej wymieniona firma jest w
posiadaniu dokumentacji, stanowiącej
świadczenie spełnienia norm
bezpieczeństwa i zapewnienia
wymaganego poziomu zabezpieczeń,
i udostępnia ją na żądanie.

CE marking date: **2016**

ppa. Mag. Ing. H. Hackl

Member of Board
Chief Technology Officer



EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2016
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2016
ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2016

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Manufacturer

Η εταιρεία

Фирма

FRONIUS INTERNATIONAL GMBH
Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hereby certifies on its sole responsibility that the following product:

δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το κάτωθι προϊόν:

на своя собствена отговорност декларира, че следният продукт:

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Arc welding device

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Συσκευή ηλεκτροσυγκόλλησης τόξου

TransPulsSynergic 5000
(CMT) (MV) (Steel/CrNi)
Апарат за електроδъгово заваряване

which is explicitly referred to by this Declaration meet the following directives and standard(s):

στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:

за който се отнася тази декларация, съответства на следните директиви, респ. стандарти:

Directive 2014/35/EU
Electrical Apparatus
Low Voltage Directive
Directive 2014/30/EU
Electromag. compatibility
Directive 2011/65/EU
RoHS

Оδηγία 2014/35/ΕΕ
Ηλεκτρικά μέσα λειτουργίας
Οδηγία χαμηλής τάσης
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
Ηλεκτρομαγν. Συμβατότητα
Οδηγία 2011/65/ΕΕ
RoHS

Директива 2014/35/ЕС
Електрически съоръжения
Директива Ниско напрежение
Директива 2014/30/ЕС
Електромагн. Съвместимост
Директива 2011/65/ЕС
RoHS

European Standards including relevant amendments
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Ευρωπαϊκά πρότυπα συμπ. τυχόν τροποποιήσεων
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Ευρωπαϊски норми вкл. съответните изменения
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)
EN 62822-1:2016

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above Manufacturer.

Η ως άνω αναφερόμενη εταιρεία διατηρεί σε ετοιμότητα για έλεγχο τις τεκμηριώσεις ως απόδειξη της εκπλήρωσης των στόχων ασφαλείας και των ουσιωδών απαιτήσεωνπροστασίας.

Гореспоменатата фирма може да предостави за справка документи като доказателство за покриването на нормите за безопасност и съществените изисквания за безопасност.

CE marking date: **2016**

ppa. Mag. Ing. H. Hackl
Member of Board
Chief Technology Officer